

## Changing Places ②

Back in the 1860s, though, <sup>1</sup>voters would have <sup>2</sup>been astonished to hear such views expressed by Republican candidates. At that time, the Republican Party eagerly <sup>3</sup>embraced a policy of <sup>4</sup>massive federal spending which was used to help build the <sup>5</sup>transcontinental railroad, to establish state universities, and to settle the West. They also stressed a need for fairness, and passed laws, for example, that protected African Americans from discrimination. At this time, the Democrats <sup>6</sup>dominated the South and they opposed all these measures. On the other hand, the Republicans were happy for the federal government to <sup>7</sup>foot the bill for expensive policies. So what caused the two parties to <sup>8</sup>modify their <sup>9</sup>perspectives so <sup>10</sup>dramatically?

According to historian Eric Rauchway, of the University of California at Davis, the <sup>11</sup>transformation was first <sup>12</sup>heralded by a shift in Democratic policies around the start of the twentieth century. After the <sup>13</sup>Civil War, all politicians wished to win the support of poor <sup>13</sup>settlers in the West, and both parties supported government spending. The Republicans, however, mainly represented <sup>14</sup>big business interests who had benefited from the <sup>15</sup>boom caused by building the railroads. Once this infrastructure was established, these businesses wanted to <sup>16</sup>curb both taxation and public spending. As a result, the two parties <sup>17</sup>diverged, and the Republicans became aggressive critics of federal spending, who <sup>18</sup>urged the need to <sup>19</sup>cut back on federal programs.

## 立場の交替 ②

だが、1860年代にまでさかのぼると、そのような見解を共和党員の候補者たちが表明するのを聞いたら、有権者たちはひどく驚いたことであろう。当時、共和党は、大陸横断鉄道の敷設支援、州立大学の設置、そして西部開拓に費やされる莫大な連邦政府支出政策を熱心に採用していた。さらに共和党は、公平性の必要性も強調しており、例えば、アフリカ系アメリカ人を差別から守る法案を可決していた。このころ、民主党員は南部で優勢に立っており、これらすべての政策に反対していた。その一方で、共和党員は、連邦政府が費用のかかる政策のために金を払うことに満足していた。では、なぜ両党は、こんなにも劇的に自分たちの考え方を変えたのだろうか。

カリフォルニア大学デーヴィス校の歴史学者エリック・ラウチウェイによると、この変化の先駆けとなったのは、20世紀初頭ごろの民主党の政策の変更である。南北戦争の後、すべての政治家たちは西部の貧しい入植者たちの支持を得ることを望み、両党とも政府支出を支持した。しかし共和党員は、鉄道の敷設で生じた好景気の恩恵を受けた大企業側を主に代表していた。このインフラがひとたび確立すると、これらの企業は税金と公共支出の両方の抑制を望んだ。その結果、2党は分化し、共和党員は連邦政府支出を猛烈に批判するようになり、連邦政府事業を削減する必要性を強く主張するようになったのである。

1 <input type="checkbox"/> <b>voter</b> [vóʊtər]	<b>名</b> 有権者, 投票者 <b>名動</b> vote (投票(する))
2 <input type="checkbox"/> <b>be astonished to do</b>	▶ be surprised [shocked] to do ～して驚く ● astonishment (驚き)
3 <input type="checkbox"/> <b>embrace</b> [ɪmbréis]	▶ adopt; hug <b>動</b> を採用する; を抱きしめる ● embrace each other (抱き合う)
4 <input type="checkbox"/> <b>massive</b> [mæsɪv]	▶ huge, gigantic, tremendous <b>形</b> 莫大な <b>名形</b> mass (塊; 大量の)
5 <input type="checkbox"/> <b>transcontinental railroad</b>	大陸横断鉄道 cf. Trans-Siberian Railway (シベリア横断鉄道)
6 <input type="checkbox"/> <b>dominate</b> [də(ː)mɪnēt]	<b>動</b> で優勢に立つ <b>名</b> domination, dominance (支配, 優勢) <b>形</b> dominant (支配的な)
7 <input type="checkbox"/> <b>foot the bill</b>	▶ pay the bill 〈～の〉支払いを行う〈for〉 ● bill (勘定書; 法案; 紙幣)
8 <input type="checkbox"/> <b>modify</b> [mɒ(ː)dɪfaɪ]	▶ change, alter <b>動</b> を変える, を修正する <b>名</b> modification
9 <input type="checkbox"/> <b>perspective</b> [pɜːspɛktɪv]	▶ attitude, outlook, view(point), standpoint <b>名</b> 〈～に関する〉考え方, 観点〈on〉; 全体像 ● from the perspective of ~ (～の観点からすれば)
10 <input type="checkbox"/> <b>dramatically</b> [drəməˈtɪkəli]	<b>副</b> 劇的に, 大幅に <b>名</b> drama (演劇) <b>形</b> dramatic
11 <input type="checkbox"/> <b>transformation</b> [trænsfɔːmɪˈeɪʃən]	▶ change, alternation <b>名</b> 変化 <b>動</b> transform

12 ☑ <b>herald</b> ▲ [hɛrəld]	▶ usher in <b>動</b> の先駆けとなる, の到来を告げる ● herald a new era (新時代の到来を告げる)
13 ☑ <b>settler</b> [sɛtlər]	▶ immigrant <b>名</b> 移民, 入植者 <b>動</b> settle (移住する) <b>名</b> settlement (移住, 入植(地))
14 ☑ <b>big business interests</b>	<b>大企業側</b> ●この interests は「利害関係者」の意味
15 ☑ <b>boom</b> [bu:m]	<b>名</b> (にわか)景気; (人気の)急上昇
16 ☑ <b>curb</b> [kɜ:rb]	▶ restrain, suppress <b>動</b> を抑制する <b>名</b> 抑制; (歩道の)縁石
17 ☑ <b>diverge</b> [dɪvɔ:rdʒ]	▶ separate; deviate <b>動</b> <~から>分化[分岐]する; それる<from> <b>名</b> divergence <b>形</b> divergent
18 ☑ <b>urge</b> [ɜ:rdʒ]	<b>動</b> を強く主張する[勧める] <b>形</b> urgent (緊急の)
19 ☑ <b>cut back on ~</b>	▶ decrease, reduce, cut down on ~を削減する

**Democratic Party / Republican Party** 民主党/共和党

アメリカの2大政党は Democratic Party 「民主党」(シンボルは donkey 「ロバ」), Republican Party 「共和党」(シンボルは elephant 「象」)で、最近の大統領では民主党からクリントンやオバマ、共和党からブッシュが出ている。民主党はリベラルな政策で都市部を中心にマイノリティーや貧困層の支持者が多いのに対し、共和党は地方を中心に富裕層や保守的なキリスト教原理主義者などの支持を集めている。